

*Felhasználói kézikönyv*

**TOSHIBA**

**SPLIT**

*típusú*

*léghűtő berendezések használatához*

**BELTÉRI EGYSÉG**

**RAS-10JKVP-E**

**RAS-13JKVP-E**

**KÜLTÉRI EGYSÉG**

**RAS-10JAVP-E**

**RAS-13JAVP-E**

Köszönjük, hogy TOSHIBA klímaberendezést választott. Kérjük, figyelmesen olvassa át ezt a felhasználói kézikönyvet, mielőtt beüzemeli a készüléket.

## TARTOZÉKOK:

távirányító, távirányító tartó

## A LEVEGŐSZŪRŐ RÉSZEI:

elemek (2), zeolit szűrő plusz, zeolit szűrő –3G

### **BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK:**

- Ne próbálja meg a készüléket önállóan beszerezni. A berendezést csak szakember szerelheti be.
- Ne próbálja meg a készüléket önállóan javítani. A berendezésnek nincsenek házilag javítható alkatrészei.
- A fedél felnyitása vagy eltávolítása veszélyes feszültségnek teszi ki.
- A tápforrás kikapcsolásával nem szűnik meg az áramütés veszélye.

### **FIGYELMEZTETŐ ELŐÍRÁSOK A BESZERLÉSHEZ:**

- A klímaberendezést elektromos készülékek szerelésére specializált szakemberrel szereltesse be. Ha a berendezést egy laikus nem megfelelően szereli be, a készülékből kifolyó víz okozhat elektromos ütést, tüzet, személyi- és tárgyi sérülést.
- A klímaberendezést megfelelően földelni kell. A földelő kábelt ne csatlakoztassa gáz- vagy vízvezetékhez, illetve villámelhárítóhoz vagy telefonföldeléshez. Amennyiben a berendezést nem megfelelően földelik, áramütést okozhat.

### **VIGYÁZAT!**

#### **A KÉSZÜLÉK ÁRAM ALÁ HELYEZÉSE.**

A készüléket átkapcsoló szakaszolóval vagy megszakítóval kell a hálózatra csatlakoztatni.

A betápkábelt 25A/D típusú kismegszakítóval kell biztosítani.

### **FIGYELMEZTETŐ ELŐÍRÁSOK AZ ÜZEMELTETÉSHEZ:**

- Ne hűtse le túlságosan a szobát, mert az káros az egészségre.
- Ne helyezze az ujját vagy valamilyen tárgyat a légkimeneti- ill. légbemeneti nyíláshoz. Az ott nagy sebességen forgó ventilátorok sérülést okozhatnak, illetve a készülék is károsodhat.
- Ha a berendezésen valami különös fedez fel (égett szaga van, gyengén hűt vagy egyéb) kapcsolja le azonnal a főkapcsolót és a biztosítékot, és vegye fel a kapcsolatot a szakkereskedővel. Ha a klímaberendezést különös körülmények között tartósan tovább üzemeltetik, az vezethet a készülék meghibásodásához, áramütéshez, tűzhöz stb.
- Ne öntsön vizet vagy egyéb folyadékot a klímaberendezésre. Ha a készüléket nedvesség éri, áramütést okozhat.

## **FIGYELMEZTETŐ ELŐÍRÁSOK A KÉSZÜLÉK MOZGATÁSÁHOZ, JAVÍTÁSÁHOZ**

- Ne próbálja meg a készüléket önállóan megmozgatni, vagy önállóan megjavítani. Mivel a készülékben magasfeszültség van, a fedél eltávolításakor, illetve a készülék mozgatásakor elektromos ütést kaphat.
- Ha a berendezést új helyre szeretné átszerelni, kérje szakember segítségét. Hibás beszereléskor áramütést kaphat, illetve tűz keletkezhet.

### **FIGYELEM!**

#### **BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK BESZERELÉSHEZ**

- A kondenzvíz-elvezető csövet úgy helyezze el, hogy a keletkező víz megfelelően el tudjon folyni. Ellenkező esetben a helyiségbe szivárgó víztől elázhatnak a bútorok. Ügyeljen rá, hogy a klímaberendezést a névleges feszültségnek megfelelő, önálló tápforrásra csatlakoztassa, egyéb esetben tűz keletkezhet, a készülék is károsodhat.
- Ne szerelje a berendezést olyan helyre, ahol tűzveszélyes gáz szivároghat. Ha gyúlékony gáz gyülemlik fel a készülék körül, tűz keletkezhet.
- A beltéri egységet úgy szereltesse be, hogy a készülék felső része minimum 2 m-re legyen a talajtól. Semmi esetre se helyezzen tárgyakat a beltéri egység tetejére.

#### **BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK A KÉSZÜLÉK KEZELÉSÉHEZ**

- Olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, mielőtt beüzemeli a klímaberendezést. Ebben a kézikönyvben fontos információkat talál a berendezés mindennapi üzemeltetéséhez.
- Ne használja a készüléket egyéb célokra, pl. élelmiszerek konzerválása; precíziós készülékek, műtárgyak klimatizálására vagy állatok, növények keltetéséhez stb.
- Ne szerelje be a készüléket különleges célú helyiségekbe, pl. hajókba vagy bármilyen más járműre, mivel ez alapvető hatással van a berendezés teljesítményére, működésére.
- A kiáramló hideg levegő útjából távolítsa el a szobanövényeket vagy háziállatokat, mivel az károsan befolyásolja egészségi állapotukat, fejlődésüket.
- Ha a berendezést olyan helyiségben üzemelteti, ahol nyílt lánggal üzemelő készülék van, szellőztessen sűrűn, ellenkező esetben oxigénhiány léphet fel.
- Ha a készüléket zárt helyiségben üzemeltetik, ügyeljen a megfelelő szellőzésre. Szellőztetés hiányában oxigénhiány lép fel.
- Ne érintse a készülék gombjait nedves ujjal, mert áramütést kaphat.
- Ne helyezzen nyílt lánggal üzemelő készüléket olyan helyre, ahol azt közvetlenül éri a klímaberendezésből kiáramló levegő, mert az tökéletlen égést okozhat.
- Ha a klímaberendezést hosszabb ideig nem használja, biztonság kedvéért kapcsolja le a főkapcsolót és a biztosítékot. A tápforrásról való lekapcsolás védi a készüléket a villámcsapástól és a feszültségingadozástól.
- Ne tegyen vizes tartályt, pl. vázát a készülékre, mert a víz esetleg befolyhat a készülékbe, és az ezáltal megromlott ionizáció áramütést okozhat.

- Alkalmanként ellenőrizze a betonzsámolyt stb. a kültéri egység aljzatát. Amennyiben az aljzat károsodott vagy romlott az állapota, megbillenhet, leborulhat a készülék és a legrosszabb esetben akár személyi sérülést is okozhat.
- Ne tisztítsa a készüléket vízzel, áramütést kaphat.
- Ne használjon a készülék tisztításához alkoholt, benzint, hígítót, üvegtisztítót, polírozót stb., mert károsíthatja a klímaberendezést.
- Mielőtt megtisztítja a készüléket, kapcsolja le a főkapcsolót vagy a biztosítékot, ellenkező esetben a belső elektromos ventilátor sérülést okozhat. Tisztítással kapcsolatban lsd. továbbá a „Rendszeres karbantartás” és a „Speciális karbantartás” fejezeteket.
- Ne helyezzen tárgyakat a beltéri és a kültéri egységre, és ne álljon rá, egyéb esetben lefordulhat a készülék, és személyi sérülést okozhat.
- A légkondicionálót eredeti teljesítményének megőrzése érdekében csak a megengedett üzemi hőmérséklet tartományban üzemeltesse. Egyéb esetben gyenge teljesítményt nyújthat, meghibásodhat vagy víz csöpöghet belőle.

## A BELTÉRI ÉS A KÜLTÉRI EGYSÉG RÉSZEI

### Kültéri egység:

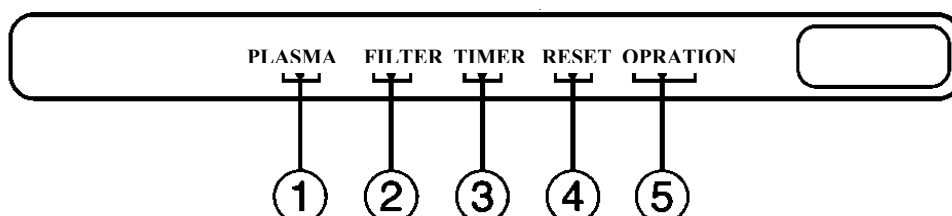
1. Kondenzvíztömlő, hűtőközegcső és kábelek
2. Levegőbemenet (oldalsó és hátsó)
3. Levegőkimenet

### Beltéri egység:

1. Szobahőmérséklet érzékelő
2. Elülső panel
3. Levegőbemenet rácsa
4. Levegőszűrő
5. Levegőkimenet
6. Vízszintes légterelő
7. Függőleges légterelő
8. Kijelző panel
9. Infravörös jelző
10. Porfogó
11. Levegő ionizátor

## A BELTÉRI EGYSÉG KIJELEZŐINEK ÉS KAPCSOLÓINAK ELNEVEZÉSE, FUNKCIÓI

### Kijelző panel:



1. **PLASMA:** Plazma lámpa (kékszínű)
2. **FILTER:** Szűrő lámpa (narancsszínű)
3. **TIMER:** Időkapcsoló lámpa (sárgaszínű)
4. **RESET:** Újraindító gomb
5. **OPERATION:** Üzemelés lámpa (zöld/\*narancsszínű)

A működésjelző lámpák gyorsan villognak (másodpercenként ötször), ha biztonsági funkciók léptek működésbe.

\*Az automatikus újraindítás aktivizálásakor felvillan a narancsszínű OPERATION jelzés.

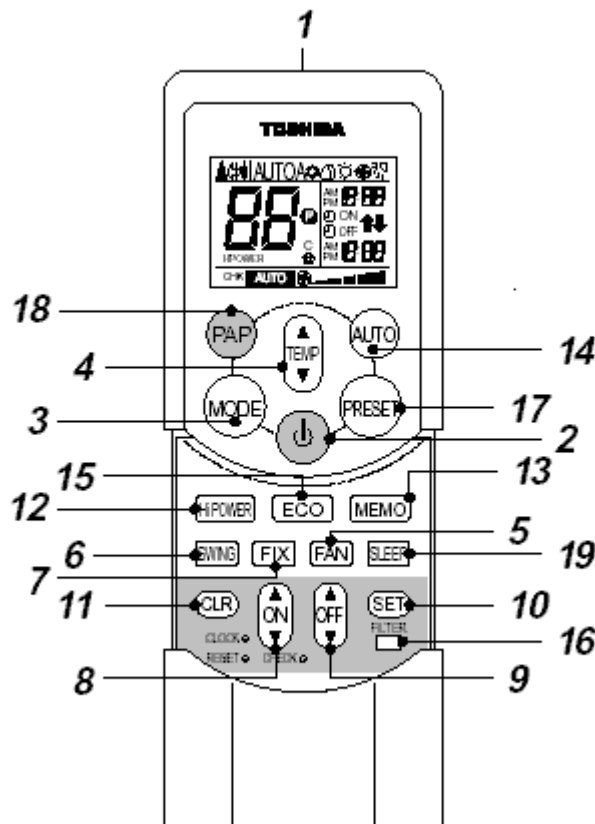
ÚJRAINDÍTÓ (RESET) gomb

Ha rossz helyre tette vagy elvesztette a távirányítót, illetve az elemek elhasználódtak, nyomja meg az újraindító gombot.

1. Nyomja meg az ÚJRAINDÍTÓ gombot, hogy elindítsa a légkondicionálót. Nyomja meg újra a gombot, ha ki akarja kapcsolni a gépet.

## AZ INFRAVÖRÖS TÁVIRÁNYÍTÓ HASZNÁLATA:

### Kezelőelemek:



1) **INFRAVÖRÖS JELADÓ:** Jelet továbbít a beltéri egységhez.

2) **BEKAPCSOLÁS / KIKAPCSOLÁS GOMB (START/STOP):** Megnyomásakor sípoló hanggal nyugtázza a kapott parancsot. A készülék leállításához ismét nyomjuk meg a gombot. (Sípoló hang hallatszik) Ha nincs hangjelzés, nyomja meg a gombot kétszer.

3) **ÜZEMMÓD VÁLASZTÓ GOMB (MODE):** Az üzemmód megválasztására nyomjuk meg ezt a gombot. A gomb minden egyes megnyomásával a következő sorrendben változtatja meg az üzemmódot:

„A” automatikus üzemmód-változtatás; Hűtés; Szárítás; Fűtés majd újra „A”.

4) **HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÓ GOMB (▲ ▼):**

▲ A beállított hőmérséklet 30°C-ig emelhető.

▼ A beállított hőmérséklet 17°C -ig csökkenthető.

A hőmérséklet-beállítás változtatásakor a beltéri egység sípoló hangot ad.

5) **VENTILÁTOR FORDULATSZÁM-SZABÁLYOZÓ GOMB (FAN):** Ennek a gombnak a megnyomásával szabályozható a levegőbefúvás sebessége. AUTOMATA üzemmódban a ventilátor-sebesség automatikusan áll be a szoba kívánt hőmérsékletének megfelelő fokozatra. A ventilátor sebessége kézi vezérléssel is szabályozható a következő öt fokozatnak megfelelően:

ALACSONY	(LOW)
ALACSONY+	(LOW+)
KÖZEPES	(MED)
KÖZEPES+	(MED+)
MAGAS	(HIGH)

A ventilátor-fokozat változtatásakor a beltéri egység sípoló hangot ad.

6) **AUTOMATA LÉGTERELŐZSALU GOMBJA (SWING):** Nyomja meg ezt a gombot, hogy a légtelrelőzsalu működését bekapcsolja. (Sípoló hang hallható) Nyomja meg a FIX gombot a lamellák mozgásának leállításához. (Sípoló hang hallható)

7) **LÉGTERELŐ ZSALU SZABÁLYOZÓ GOMBJA (FIX):** A légmozgás irányának szabályozására nyomjuk meg ezt a gombot. (Sípoló hang hallható)

8) **IDŐKAPCSOLÓ GOMB BEKAPCSOLÁSHOZ (ON):** Ennek a gombnak a megnyomásával beállíthatja az időt és a bekapcsolás időpontját (időkapcsolót).

Egy későbbi időpont beállításához, nyomja meg ON gombon lévő ▲ gombot.

Egy korábbi időpont beállításához, nyomja meg ON gombon lévő ▼ gombot.

9) **IDŐKAPCSOLÓ GOMB KIKAPCSOLÁSHOZ (OFF):** Ennek a gombnak a megnyomásával beállíthatja a kikapcsolási időt (időkapcsoló).

Egy későbbi időpont beállításához, nyomja meg OFF gombon lévő ▲ gombot.

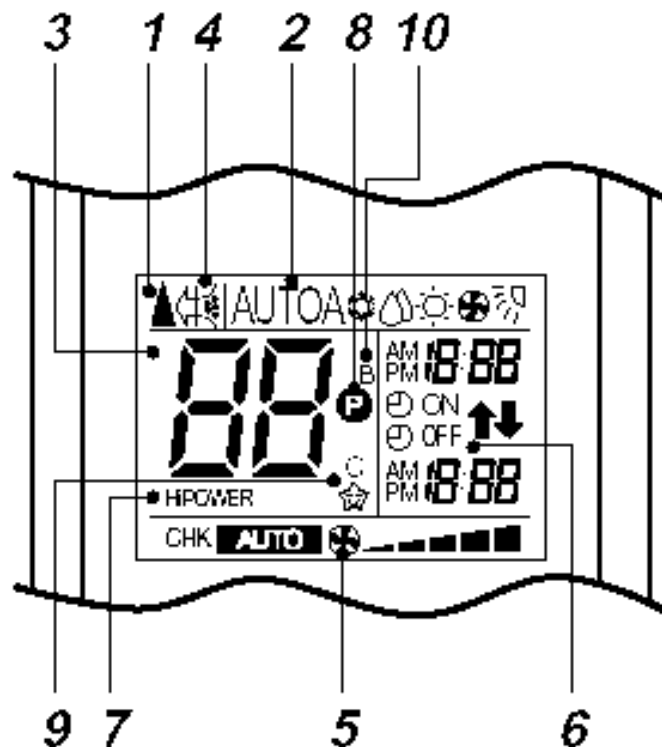
Egy korábbi időpont beállításához, nyomja meg OFF gombon lévő ▼ gombot.

- 10) **TÁROLÓ GOMB (SET):** Ennek a gombnak a megnyomásával az időkapcsoló beállítása tárolódik. (Sípóló hang hallható.)
- 11) **TÖRLÉS GOMB (CLR):** Ennek a gombnak a megnyomásával az időkapcsoló ki- és bekapcsolásának programozása törlődik. (Sípóló hangot ad.)
- 12) **NAGYTELJESÍTMÉNYŰ ÜZEMMÓD GOMBJA (Hi-POWER):** Ennek a gombnak a megnyomásával a készülék nagyteljesítményű üzemmódra vált át.
- 13) **MEMÓRIA GOMB (MEMO):** A gomb megnyomásával tárolni tudja a beállításokat. Tartsa a gombot több mint 3 másodpercig nyomva, hogy a távirányítón beállított minden értéket a memóriában tárolja. (A távirányítón „P” jel látható.)
- 14) **AUTOMATA ÜZEMMÓD GOMB (AUTO):** Nyomja meg ezt a gombot, a légkondicionáló automatikus működtetéséhez. (Sípóló hang hallható)
- 15) **GAZDASÁGOS ÜZEMMÓD KAPCSOLÓGOMBJA (ECO):** Nyomja meg ezt a gombot a légkondicionáló takarékos üzemmódban történő működtetéséhez. (Sípóló hang hallható.)
- 16) **SZŰRŐ GOMB (FILTER):** Ezzel a gombbal kikapcsolja a beltéri egység szűrőtisztításra vonatkozó kijelzését. A szűrő tisztítása után nyomja meg újra a gombot.
- 17) **PROGRAMKAPCSOLÓ GOMB (PRESET):** Ennek a gombnak a megnyomásával a légkondicionáló a MEMO gombbal beállított üzemmódban működik.
- 18) **LEVEGŐTISZTÍTÓ GOMB (PAP):** Nyomja meg ezt a gombot, ha az elektromos levegőtisztítást szeretné elindítani. Nyomja meg újra a gombot, ha be akarja fejezni a tisztítást.
- 19) **IDŐKAPCSOLÓ ÉJSZAKAI KIKAPCSOLÁSHOZ (SLEEP):** Ezzel a gombbal aktivizálja a sleep-timert, éjszakai kikapcsolást. Az OFF-timer beállításakor négy fokozat közül választhat (1, 3, 5 vagy 9 óra).

## A TÁVIRÁNYÍTÓ JELZÉSEINEK MEGNEVEZÉSE ÉS FUNKCIÓI:

Valamennyi jelzés - a pontos idő kivételével - a START/STOP gomb megnyomásával jeleníthető meg.

### **Kijelzők:**

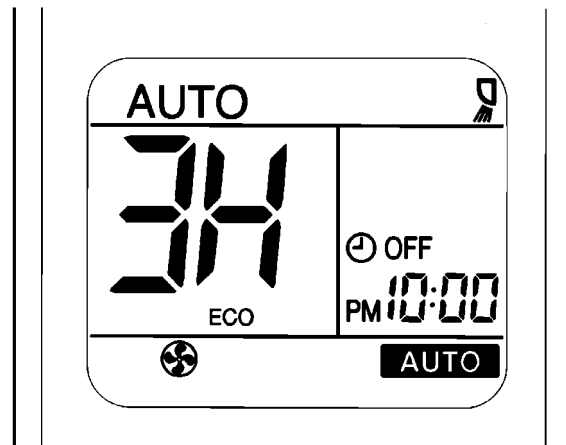


(Az ábrán a magyarázat kedvéért valamennyi jelzés szerepel, működés közben azonban csak az aktuális jelzés jelenik meg a távirányítón.)

- 1) **ÁTVITEL JEL:** Ez a jel (▲) azt mutatja, hogy a távirányító éppen jelzést továbbít a beltéri egységnek.
  - 2) **ÜZEMMÓD JELZÉS:** Az aktuális üzemmódot jelzi.  
A gomb megnyomásával a jelzések a következő sorrendben jelennek meg:  
(AUTO) automata vezérlés; „A” automatikus üzemmód változtatás; hűtés; szárítás; fűtés.
  - 3) **HŐMÉRSÉKLET KIJELEZŐ:** A beállított hőmérsékletet mutatja (17°C-tól 30°C-ig.).  
Ha a készülék „csak ventilátor” üzemmódban működik, a távirányító nem jelez ki hőmérsékletet.
  - 4) **LEVEGŐ TISZTÍTÁST JELZŐ:** Megmutatja, hogy a készülék az elektromos levegőtisztítás üzemmódban van.
  - 5) **VENTILÁTOR-FORDULATSZÁM KIJELEZŐ:** A választott ventilátor-sebességet jelzi (AUTOMATA, vagy a lehetséges öt fokozat valamelyike, növekvő sorrendben).
- „Automata” és „szárítás” üzemmódban a ventilátor kijelzőn mindig az AUTO felirat jelenik meg.
- 6) **IDŐKAPCSOLÓ ÉS PONTOS IDŐ KIJELEZŐ:** Az időkapcsoló beállítása és a pontos idő mindig a kijelzőn látható, kivéve ha TIMER üzemmódban működik a készülék.



- 7) **NAGYTELJESÍTMÉNYŰ ÜZEMMÓD KIJELEZŐJE (Hi POWER):** Jelzi a nagyteljesítményű üzemmód elindulását. A gomb megnyomása bekapcsolja, ismételt megnyomása kikapcsolja az üzemmódot.
- 8) **„P” (MEMORIA) KIJELEZŐ:** 3 másodpercig villog, ha a készülék működése közben megnyomja a MEMO gombot. „P” jel jelenik meg a kijelzőn, ha villogó jelzés mellett több mint 3 másodpercig lenyomva tartja a gombot. Nyomjon meg egy másik gombot a kijelzés kiiktatásához.
- 9) **GAZDASÁGOS ÜZEMMÓD JELZŐ (ECO):** A gazdaságos üzemmódban történő működést jelzi. Az ECO gomb megnyomása bekapcsolja, ismételt megnyomása kikapcsolja a gazdaságos üzemmódot.
- 10) **A, B VÁLTOZÓ JELZÉSŰ TÁVIRÁNYÍTÁS:** Nyomja meg a CHECK és a FIX gombokat egy időben, hogy, hogy távirányító beállítása „A”-ból a „B”-be váltson. Alapbeállításként az „A” van megadva. A beltéri egység E-részeit szintén át lehet váltani B beállításba.



## HASZNÁLAT ELŐTTI ELŐKÉSZÜLET ÉS ELLENŐRZÉS

### AZ ELEMÉK BEHELYEZÉSE A TÁVIRÁNYÍTÓBA:

- 1) Vegye le a fedelet , és tegye helyére az elemeket
  - Két oldalt nyomja be a nyíllal jelölt helyen és közben a nyíllal jelölt irányban tolja le a fedelet.
  - Az elemek behelyezésekor vigyázzon arra, hogy ne cserélje fel az elemek pozitív (+) és negatív (-) sarkát.
- 2) Nyomja meg a RESET gombot

- A pontos idő kijelző villog.
- Állítsa be a pontos időt.
- Helyezze vissza a fedelet.

### **ELEMEK:**

- Elemcseréhez két azonos, új elemet használjon (AAA típus).
- Normál használat mellett az elem kb. egy évig tart.
- Cserélje ki az elemet, ha programozáskor a beltéri egység nem ad síphangot, vagy ha a légkondicionáló nem működtethető a távirányítóval.
- Hogy az elem szivárgásából következő meghibásodást elkerülje, vegye ki az elemeket, ha a távirányítót több mint egy hónapig nem használja.





### **AZ ÓRA BEÁLLÍTÁSA:**



Mielőtt használatba veszi a légkondicionálót, állítsa be az órát a következőkben leírt módon. A távirányítón lévő óra ettől kezdődően mutatja a pontos idő, függetlenül attól, hogy a légkondicionáló használatban van, vagy sem.

### **AZ ÓRA ELINDÍTÁSA:**

Miután az elemek helyükre kerültek a távirányítóban, az órán villogó AM 0:00 jelzés látható.

- 1) **ON**  **gomb:** Nyomja meg az ON  gombot, hogy beállítsa a pontos időt. A gomb minden egyes lenyomása egy perc változást idéz elő az órán, folyamatos nyomása tíz perces változásokat okoz.
- 2) **A SET gomb beállítása:** Nyomja le a SET gombot. A pontos idő megjelenik a kijelzőn, és az óra működni kezd.

### **AZ ÓRA BEÁLLÍTÁSA:**

- 1) **Clock gomb:** Nyomja meg a CLOCK gombot. A Clock kijelző villog.
- 2) **ON**  **gomb:** Nyomja meg a ON  gombot, hogy beállítsa a pontos időt. Az időkapcsoló minden egyes lenyomása egy perc változást idéz elő. A gomb folyamatos lenyomása tíz percet változtat.
- 3) **Bekapcsolás a SET gombbal:** Nyomja meg a SET gombot. A kijelzőn megjelenik a pontos idő és az óra működésbe lép.

### **A SZŰRŐK ELŐKÉSZÍTÉSE:**

- 1) Nyissa ki a beszívó rácsot és vegye ki a levegőszűrőket.
- 2.) Helyezze be a zeolit plusz és zeolitfilter 3G szűrőket.

## A TÁVIRÁNYÍTÓ KEZELÉSE

### FIGYELMEZTETÉS:

- A távirányító nem működik, ha a távirányítótól a beltéri egységhez érkező jelek útjában függöny, ajtó, vagy bármi egyéb akadály áll.
- Vigyázzon, hogy a távirányítóba ne kerüljön folyadék. A távirányítót ne tegye ki közvetlen fény- vagy hőhatásnak.
- Ha a beltéri egység infravörös jelérzékelőjét közvetlen napfény éri, az esetleg a légkondicionáló rendellenes működését okozhatja. Használjon függönyt, hogy a jelérzékelőt megvédje a közvetlen napsugárzástól.
- Ha a helyiségben, ahol a légkondicionáló működik, elektromos kapcsolású fénycsővilágítás van, a jelérzékelő esetleg nem működik megfelelően. Ha ilyen világítás beszerelését tervezi, konzultáljon a légkondicionáló forgalmazójával.
- Ha más elektromos berendezés zavarja a távirányítót, távolítsa el, vagy konzultáljon a légkondicionáló helyi képviselőjével.

### A TÁVIRÁNYÍTÓ ELHELYEZÉSE:

- A távirányítót olyan helyen tartsa, ahonnan a jelzései még elérik a beltéri egységet (a max. hatásos távolság 7m).
- Amikor a készülék Timer üzemmódban üzemel, a távirányító a megadott időben automatikusan továbbítja a jelet a beltéri egységhez.
- Ha olyan helyen tartja a távirányítót, amely a jeltovábbítást akadályozza, 15 percig terjedő időeltolódás fordulhat elő.

### TÁVIRÁNYÍTÓ TARTÓ:

#### **A távirányító tartó felszerelése**

- Mielőtt felszereli a távirányító tartóját a falra, vagy más helyre, ellenőrizze, hogy a kiválasztott helyről eljutnak-e a távirányító jelzései a beltéri egységhez.

#### **A távirányító kivétele és visszahelyezése a tartóba**

- A távirányító rögzítésekor tartsa azt párhuzamosan a felszerelt távirányító tartóval, és teljesen nyomja bele. Ha ki akarja venni a tartóból, csúsztassa a távirányítót felfelé és kifelé a tartóból.

## AUTOMATA ÜZEMMÓD

Amikor a légkondicionálót automata üzemmódra állítja, a készülék automatikusan választja meg a hűtés, fűtés, vagy csak ventilátor üzemmódokat, a szoba hőmérsékletének megfelelően. Ezen kívül a ventilátor sebesség megválasztása automatikus.

### Indítás:

- 1) **START/STOP gomb:** Indításhoz nyomja meg ezt a gombot.
  - 2) **Automata kapcsoló gomb (AUTO):** Nyomja meg az AUTO gombot.
- Az üzemmód jelzőlámpa (OPERATION - zöld vagy narancsszínű) világít a beltéri egység kijelzőjén. A készülék a szoba hőmérsékletének megfelelő üzemmódra kapcsol, és kb. három perc múlva beindul.
  - Ha az automata üzemmód nem megfelelő, kézzel szabályozhatja az Önnek megfelelő feltételeket. Megváltoztatható a hőmérséklet, a ventilátor fordulatszám és a légterelő zsaluk beállítása. Az üzemmód AUTO-ról „A”-ra változik, ha átállítja a ventilátor sebességét vagy a zsaluk helyzetét. Egyidejűleg megjelenik a kijelzőn a ventilátor fordulatszáma és a zsaluk pozíciója.

### Kikapcsolás:

**START/STOP gomb:** E gomb ismételt lenyomása kikapcsolja a légkondicionálót.

## AUTOMATA ÜZEMMÓD (AUTOMATIKUS ÜZEMMÓDKIVÁLASZTÁS)

Amikor a klímaberendezés az „A” üzemmódban működik vagy a beállítások módosítása után erre az üzemmódra vált, a külső hőmérséklet alapján kiválasztja a hűtő-, fűtő- vagy a csak ventilátor üzemmódot.

### Indítás:

1. **START/STOP gomb:** Indításhoz nyomja meg ezt a gombot.
  2. **ÜZEMMÓDKIVÁLASZTÓ gomb (MODE):** Válassza ki az „A”-t.
  3. **HŐMÉRSÉKLETSZABÁLYOZÓ gomb (▲ ▼):** Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
- Az OPERATION (üzemelés) jelzőlámpa (zöld vagy narancsszínű) a beltéri egységen világít. A klímaberendezés kiválasztja a megfelelő üzemmódot, majd kb. 3 perc múlva működésbe lép.
  - „A” üzemmódban a ventilátor fordulatszámát nem szükséges beállítani. A FAN-kijelzőn ekkor „AUTO” kijelzés látható, és a készülék automatikusan szabályozza a fordulatszámot.
  - Amennyiben az „A” üzemmód nem biztosítja a megfelelő komfortérzetet, az egyes funkciókat manuálisan is beállíthatja.

**Kikapcsolás:**

**START/STOP gomb:** E gomb ismételt lenyomásával kikapcsolja a légkondicionálót.

**HŰTŐ / FŰTŐ ÜZEMMÓD****Indítás:**

- 1) **START/STOP gomb:** A bekapcsoláshoz nyomja meg ezt a gombot.
  - 2) **Üzem mód választó gomb (MODE):** Válasszon a hűtő (COOL) vagy fűtő (HEAT) üzemmód között.
  - 3) **Hőmérsékletszabályozó gomb (TEMP):** Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.  
Hűtés: 21 °C, vagy magasabb  
Fűtés: 28 °C, vagy alacsonyabb
  - 4) **Ventilátor sebesség szabályozó gomb (FAN):** Válassza az automata (AUTO), alacsony (LOW), alacsony+ (LOW+), közepes (MED), közepes+ (MED+), vagy a magas (HIGH) fokozatot.
- A működést jelző lámpa (OPERATION - zöld vagy narancsszínű) a beltéri egység kijelzőjén felvillan. A légkondicionáló 3 perc múlva beindul.

**Kikapcsolás**

**START/STOP gomb:** A kikapcsoláshoz nyomja meg még egyszer ezt a gombot.

**SZÁRÍTÓ ÜZEMMÓD****Indítás:**

- 1) **START/STOP gomb:** A bekapcsoláshoz nyomja meg ezt a gombot
  - 2) **Üzem mód kiválasztó gomb (MODE):** Válassza a szárító üzemmódot (DRY).
  - 3) **Hőmérséklet-szabályozó gomb (TEMP):** Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
- A ventilátor-sebesség kijelzőjén AUTO jelzés olvasható.
  - A beltéri egység működést jelző (OPERATION) lámpa (zöld vagy narancsszínű) felvillan, és kb. 3 perc múlva a légkondicionáló működésbe lép.

**Kikapcsolás:**

**START/STOP gomb:** A készülék kikapcsolásához nyomja meg ismét ezt a gombot.

## **IONIZÁLÓ / LEVEGŐTISZTÍTÓ ÜZEMMÓD**

### **Üzemelés közben**

#### **1. PAP gomb**

Ezzel a gombbal el tudja indítani az ionizáló-/levegőtisztító üzemmódot.

- A plazma-kijelző (kék) a beltéri egységen felvillan.
- A plazmaszűrő és a levegőionizáló működésbe lépnek.

#### **Az ionizáló-/levegőtisztító funkció kikapcsolása**

##### **PAP gomb**

A gomb megnyomásával kikapcsolja a funkciót.

- A Plazma kijelző már nem világít a beltéri egységen.
- A plazmaszűrő és a levegőionizáló kikapcsolnak.

#### **A berendezés egyidejű kikapcsolása**

##### **START/STOP gomb**

Ezzel a gombbal kikapcsolja a készüléket és az ionizáló-/levegőtisztító funkciót.

A működést jelző (OPERATION – zöld vagy narancsszínű) és a plazma kijelzők már nem világítanak.

### **FIGYELEM!**

Amikor a START/STOP gombot legközelebb megnyomja a berendezés kombinált klíma és ionizáló-/levegőszűrő üzemben kezd működni.

Amikor a berendezés ilyen kombinált üzemben működik, nem tudja külön kikapcsolni a klíma funkciót.

### **Kikapcsolt készüléknél**

#### **1. PAP gomb**

Ezzel a gombbal elindítja az ionizáló-/levegőtisztító üzemmódot.

- A plazma-kijelző (kék) felvillan a beltéri egységen.

### **TÁJÉKOZTATÁS**

- A levegőionizátor a levegőtisztító üzemmel párhuzamosan működik.
- A levegőtisztító üzemmód során kis mennyiségű ózon keletkezik, amit valószínűleg érezni fog az illata miatt.
- Ha a levegőáramlat erőssége automatára van állítva, a beállítások alacsony (LOW) és közepes+ (MED+) között változnak. Alacsony, ha a levegő tiszta. A függőleges légterelő zsaluk helyzete alacsony hőmérséklet esetén változhat működés közben.
- Ha az ionizáló-/levegőtisztító üzem során felnyitja az elülső panelt, valószínűleg világítani kezd a FILTER kijelző (narancs). Ilyen esetben kapcsolja ki az ionizáló-/levegőtisztító funkciót (és a klímaberendezést, ha üzemben van), majd csukja le a panelt.
- A FILTER kijelző (narancsszínű) világít, ha az ionizáló-/levegőtisztító üzem több mint 1000 órát futott.
- Ha világít a kijelzés, portalanítson.

## NAGY TELJESÍTMÉNYŰ ÜZEMMÓD

**Nagy teljesítmény (HI-POWER):** A Hi-POWER üzemmód automatikusan úgy szabályozza a helyiség hőmérsékletét, a levegőáramlást és az üzemmódot, hogy a szoba nyáron gyorsan lehűljön, télen pedig gyorsan felmelegedjen.

### A nagyteljesítményű üzemmód beállítása (Hi-POWER)

- 1) **Hi-POWER gomb:** Megnyomása után a távirányítón megjelenik a „Hi-POWER” felirat.

### A nagyteljesítményű üzemmód (Hi-POWER) érvénytelenítése

- 1) **Hi-POWER gomb:** Nyomja meg ismét a Hi-POWER gombot. A beltéri egység Hi-POWER lámpája kialszik.

### FIGYELMEZTETÉS:

A nagyteljesítményű üzemmód nem aktivizálható szárító (DRY) üzemmódban, illetve amikor az időkapcsoló (ON TIMER) aktivált állapotban van.

## IDŐKAPCSOLÓ (TIMER) ÜZEMMÓD

### ON/OFF TIMER

#### Az On Timer (bekapcsolási idő) beállítása


- 1) **ON ◆ gomb**  
Nyomja meg az ON ◆ gombot. Állítsa be a kívánt időt. A gomb minden megnyomásakor 10 percet lép előre az időkapcsoló, ha nyomva tartja 1-1 órát.
- 2) **SET gomb**  
Rögzítse a SET gombbal az időkapcsoló beállítását. A beállított idő kijelzésre kerül, és az időkapcsoló elkezd járni.
- 3) **CLR gomb**  
A CLR gomb megnyomásával törli az időkapcsoló beállításait.

#### Az OFF Timer (kikapcsolási idő) beállítása

- 4) **OFF ◆ gomb**  
Nyomja meg az OFF ◆ gombot. Állítsa be a kívánt időt. A gomb minden megnyomásakor 10 percet lép előre az időkapcsoló, ha nyomva tartja 1-1 órát.
- 5) **SET gomb**  
Rögzítse a SET gombbal az időkapcsoló beállítását. A beállított idő kijelzésre kerül, és az időkapcsoló elkezd járni.
- 6) **CLR gomb**  
A CLR gomb megnyomásával törli az időkapcsoló beállításait.

**FIGYELEM!**

- Ha beállítja az időkapcsolót, a távirányító a megadott időben közvetíti a szignált a beltéri egységhez. Ezért a távirányítót olyan helyre tegye, ahonnan a jelzés akadálymentesen eljut a beltéri egységhez.
- Ha az óra beállítása után 30 másodpercen belül nem nyomja meg a SET gombot a beállítások törlődnek.

Ha a Timer üzemmódot aktiválja, a távirányító rögzíti a beállításokat. Ez azt jelenti, hogy abban a pillanatban, ahogy megnyomja az ON/OFF  gombot a távirányítón a klímaberendezés működésbe lép a beállításoknak megfelelően.

Ha a pontos idő villog, az időkapcsolót nem lehet beállítani. Állítsa be az órát az „óra beállítása” címszó alattiak szerint, majd állítsa be az időkapcsolót.



**Kombinált időkapcsoló beállítás (az ON- és OFF TIMER egyidejű beállítása)****OFF Timer → ON Timer****(üzemelés → leállítás → üzemelés)**

Ez a funkció olyankor hasznos, amikor például elalvás után ki akarja kapcsolni a légkondicionálót, és reggel, ébredés után, vagy ha a munkából hazaér, újra elindítani.

Példa:

A klímaberendezés egy bizonyos időben való leállítása, majd bekapcsolása:

**Kombinált időkapcsoló beállítás**

- 1) Nyomja meg az OFF  gombot, az OFF-Timer (kikapcsolási idő) beállításához.
- 2) Nyomja meg az ON  gombot, az ON-Timer beállításához.
- 3) Nyomja meg a SET gombot.



**On Timer → OFF Timer****(leállítás → üzemelés → leállítás)**

Ez a beállítás használható például a készülék ébredés utáni elindítására, és a házból való távozás utáni leállítására.

Példa:

A klímaberendezés egy bizonyos időben való bekapcsolása, majd kikapcsolása.

**Kombinált időkapcsoló beállítás**

- 1) Nyomja meg az ON  gombot, az ON Timer (bekapcsolási idő) beállításához.
- 2) Nyomja meg az OFF  gombot, az OFF Timer (kikapcsolási idő) beállításához.
- 3) Nyomja meg a SET gombot.

- Az a beállítás (ON- vagy OFF-Timer) aktivizálódik először, amely a közelebb áll az aktuális időhöz.
- Ha az ON- és OFF -Timert ugyanarra az időre állítja, be a berendezés nem kapcsol Timer üzemmódra. Ebből következőleg a klímaberendezés bizonyos körülmények között teljesen kikapcsol.

**FIGYELEM!**



Kb. 3 másodperc múlva a távirányító közvetíti a jelet a beltéri egységhez. A SET gomb megnyomása után a beltéri egység hanggal jelzi, hogy vette a szignált.



### **Kombinált Timer beállítás a napi működtetéshez (az ON- és OFF Timer egyidejű beállítása a ki- és bekapcsolási idő napi ismétléséhez).**

Ez a funkció akkor hasznos, ha a készüléket minden nap azonos időben kívánja ki- és bekapcsolni.

#### **Kombinált időkapcsoló beállítás**

- 1) Nyomja meg az ON  gombot, az ON Timer (bekapcsolási idő) beállításához.
- 2) Nyomja meg az OFF  gombot, az OFF Timer (kikapcsolási idő) beállításához.
- 3) Nyomja meg a SET gombot.
- 4) Az (3.) lépés után kb. 3 másodpercig egy nyíl kezd el villogni a kijelzőn (↑↓). Nyomja meg a SET gombot, amíg a jel látható.
  - Ha aktiválta a napi időkapcsolót a kijelzőn két egymással ellentétes irányba mutató nyíl jelenik meg a kijelzőn.

#### **A Timer üzemmód feloldása**

Nyomja meg a CLR gombot.

#### **Pontos idő kijelzés**

Timer üzemmód alatt (ON-OFF-, OFF-ON-, OFF Timer) a kijelzőn nem látható a pontos idő, azt felváltja az időbeállítás. A pontos idő lekérdezéséhez nyomja meg a SET gombot. Ekkor a pontos idő kb. 3 másodpercre megjelenik.

## **MEMÓRIA ÜZEMMÓD**

Egy gyakran alkalmazott beállításokat elmentheti a MEMO gomb működtetésével, ami által megkönnyíti a klímaberendezés beállítását.

Indítsa el a klímaberendezést abban az üzemmódban, amit menteni szeretne a távirányítón. A következő a teendő, miközben a klímaberendezés működésben van:

- 1) **MEMO Gomb**  
Nyomja meg röviden a gombot, hogy a készülék fogadóképes legyen a mentésre. Minden kijelzett szimbólum villogni kezd, kivéve a pontos időt és a „P” szimbólumot.
- 2) **MEMO gomb**  
Míg a display villog, tartsa a MEMO gombot 3 másodpercnél tovább nyomva, ameddig a kijelzés vilog. Megjelenik a „P” szimbólum, és a beállítás rögzítésre kerül.
  - Ha a MEMO gombot nem nyomja meg 3 másodpercen belül vagy, ha más gombot nyom meg, akkor deaktiválja a MEMÓRIA üzemmódot.
  - A MEMO gombbal rögzíthetőek a következő beállítások: üzemmód (MODE), hőmérséklet, FAN, TIMER és HI POWER.

A klímaberendezést a következőképpen kapcsolhatja abba az üzemmódba, amelyet a MEMO gombbal rögzített.

#### **1) PRESET gomb**

Nyomja meg a PRESET gombot. A MEMO gombbal rögzített üzemmód kerül kijelzésre, és a klímaberendezés működésbe lép a megfelelő beállításokkal.

(A): Ha a PRESET gombot a készülék kikapcsolt állapotában nyomja meg

- az OPERATION (zöld vagy narancsszínű) kijelző a beltéri egység kijelzőjén felvillan, és kb. 3 perc múlva a készülék működésbe lép.

(B): Ha a PRESET gombot a készülék bekapcsolt állapotában nyomja meg

- a készülék átáll arra az üzemmódra, amit a MEMO gombbal elmentett.

- Kezdeti beállítás:  
Üzem mód: AUTO  
Hőmérséklet: 22

## **A LÉGÁRAMLAT IRÁNYÁNAK BEÁLLÍTÁSA**

- Állítsa be kívánság szerint a légáramlat irányát az egyenletes szobahőmérséklet és komfortérzet érdekében.
- A távirányító segítségével állítsa be a függőleges, majd manuálisan a vízszintes légáramlás-irányt.

**A függőleges légáramlás-irány beállítása:** A légkondicionáló a működési körülményeknek megfelelően automatikusan beállítja a függőleges légörvényirányt, amennyiben AUTO vagy „A” üzemmódban üzemel.

**A légáramlás irányának beállításához tegye a következőket, miközben a berendezés bekapcsolt állapotban van:**

### **FIX gomb**

- Tartsa nyomva, vagy röviden érintse meg a FIX gombot a távirányítón, hogy a légtelítőket kívánság szerint be tudja állítani.
- Állítsa be a zsaluk irányát.
- A későbbiekben a függőleges légtelítő zsalu automatikusan beáll a FIX gomb segítségével beprogramozott irányba.

**A légtelítő automatikus mozgásának beállításához tegye a következőket, miközben a berendezés bekapcsolt állapotban van:**

### **SWING gomb**

Nyomja meg a SWING gombot a távirányítón.

- A funkció leállításához nyomja meg a SWING gombot.
- A mozgás irányának megváltoztatásához nyomja meg újra a FIX és a SWING gombokat.

### **FIGYELMEZTETÉS!**

- A FIX és a SWING gombok nem használhatók, ha a légkondicionáló nem működik (akkor sem, ha az időkapcsoló be van kapcsolva).

- Ne működtesse a légkondicionálót órákon keresztül lefelé irányuló légáramlattal hűtő vagy szárító üzemmódban. Ha ezt teszi, a függőleges légterelő zsalu felszínén páralecsapódás keletkezhet, ami csepegést okozhat.
  - Ne állítson a függőleges légáramlás irányán kézzel. Használja mindig a FIX gombot. Kézzel történő szabályozás esetén üzemmódváltás keletkezhet. Ha a zsalu rendellenesen működik, azonnal kapcsolja ki a légkondicionálót, majd indítsa be újra.
  - Ha a légkondicionálót kikapcsolás után azonnal ismét bekapcsolja, előfordulhat, hogy a függőleges légterelő zsalu nem indul be akár 10 másodpercig.
- 

### A vízszintes légáramlás beállítása

#### Előkészület:

- Kívánság szerint állítsa be a vízszintes légterelők irányát a rajta lévő kar segítségével.
- A légáramlási irányt a rácson balra vagy jobbra állíthatja be.

## AUTOMATIKUS ÚJRAINDÍTÁS

A légkondicionáló automata újraindítóval van ellátva, amely biztosítja, hogy egy esetleges áramkimaradás után a készülék a távirányító használata nélkül ismét bekapcsoljon. Ilyenkor a légkondicionáló az áramkimaradás megszűnte után 3 percen belül ismét bekapcsol.

## **TÁJÉKOZTATÁS**

Az AUTOMATA ÚJRAINDÍTÓ nincs gyárilag beállítva, tehát aktivizálásához be kell kapcsolnia.

---

### **AZ AUTOMATA ÚJRAINDÍTÁS AKTIVÁLÁSA**

Az automata újraindítás beállításához kövesse a következő utasításokat: A készülék legyen áram alatt - áramtalanított állapotban az automata újraindítás nem programozható. Az automatikus újraindító parancs programozásához nyomja 3 másodpercen át folyamatosan a RESET gombot. (A légkondicionáló tudomásul veszi az utasítást és három sípszót hallat.) Ekkor a rendszer automatikusan újraindul. Az újraindítás aktivizálódik.

- 1) **Üzemkész állapotban lévő (nem bekapcsolt) légkondicionáló esetén:** Tartsa lenyomva a RESET gombot 3 másodpercnél hosszabb ideig. A légkondicionáló beindul, a zöld lámpa világítani kezd. Kb. 3 másodperc múlva három sípszó hallható. A zöld lámpa narancsszínűre vált, a légkondicionáló tovább működik. Ha pillanatnyilag a légkondicionálót nem kívánja működtetni, nyomja meg újra a RESET gombot, vagy a távirányító segítségével kapcsolja ki a légkondicionálót.
- 2) **Működő légkondicionáló esetén:** Tartsa nyomva a RESET gombot 3 másodpercnél tovább. A légkondicionáló leáll, a zöld lámpa kialszik. A gomb megnyomása után a légkondicionáló 3 sípszót hallat. A légkondicionáló kikapcsolt állapotban van.

Ha nem kívánja kikapcsolni a légkondicionálót, a távirányító segítségével kapcsolja be újra. A következőkben a működés során a narancsszínű lámpa világít.

- Az automata újraindítás nem működtethető, ha a távirányítóval időkapcsoló üzemmódra programoztuk a légkondicionálót.
- Az automatikus zsalumozgás (AUTO) nem kapcsol be ismét a légkondicionáló AUTOMATA ÚJRAINDÍTÁS üzemmódban történő újraindulása után.

### **AZ AUTOMATA ÚJRAINDÍTÁS TÖRLÉSE.**

Ha érvényteleníteni akarja az automatikus újraindítás utasítást, a következő módon járjon el: Ismételje meg a beállításnál alkalmazott eljárást: a légkondicionáló tudomásul veszi az utasítást, és 3 sípszót hallat. Miután a főkapcsoló kikapcsolt, a légkondicionálót a távirányító segítségével, kézi vezérléssel kell újraindítani. Az újraindító funkció deaktiválódik.

- 1) **Üzemkész állapotban lévő (nem működő) légkondicionáló esetén:** Tartsa a RESET gombot 3 másodpercnél hosszabb ideig lenyomva. (A légkondicionáló bekapcsol, a narancsszínű lámpa világít.) Kb. 3 másodperc múlva a légkondicionáló 3 sípszót hallat. A lámpa narancsszínűről zöldre vált, a légkondicionáló tovább működik.  
Ha pillanatnyilag nem kívánja működtetni a légkondicionálót, nyomja meg ismét a RESET gombot, vagy a távirányító segítségével kapcsolja ki a készüléket.
- 2) **Működő légkondicionáló esetén:** Tartsa a RESET gombot lenyomva 3 másodpercnél hosszabb ideig. (A légkondicionáló leáll, a narancsszínű lámpa kialszik.) Kb. 3 másodperc múlva a légkondicionáló 3 sípszót hallat. A légkondicionáló kikapcsol.  
Ha nem akarja, hogy a légkondicionáló kikapcsoljon, a távirányító segítségével indítsa újra. A következő működés során a zöld lámpa világít.

## ***HOGYAN MŰKÖDIK A LÉGKONDITIONÁLÓ?***

### **AUTOMATA ÜZEMMÓD**

- A légkondicionáló a helyiség hőmérsékletétől függően automatikusan választ jelen leírás első részében felsorolt üzemmódok közül. A készülék újra kiválasztja az üzemmódot, ha a kompresszor több mint 15 percig nem működött.

### **NAGYTELJESÍTMÉNYŰ ÜZEMMÓD**

Ha megnyomja a Hi-POWER gombot hűtő (COOLING), fűtő (HEATING), vagy „A” üzemmódban, a berendezés következőképpen reagál.

- **Hűtő üzemmód:**  
A szoba hőmérséklete a beállított hőmérséklet alá hűl. Amennyiben a helyiség hőmérséklete még nem érte el a beállított hőmérsékletet, a légterelő zsaluk lefelé irányulnak. Ebből következően a ventilátor magas fordulatszámon kezd dolgozni. (A zajszint arányosan nő a fordulatszám növekedésével.) Ha a fennálló hőmérséklet és a beállított hőmérséklet közötti különbség  $1\text{ }^{\circ}\text{C}$ -nál kisebb, a légterelők visszaállnak a rendes pozícióba, így az egész szoba maximális hatásfokkal hűl.
- **Fűtő üzemmód**  
A szobát  $2\text{ }^{\circ}\text{C}$ -kal a beállított hőmérséklet felé fűti.

### **GAZDASÁGOS (ECO) ÜZEMMÓD**

Ha hűtés, fűtés, vagy „A” üzemmódban történő működés közben megnyomja az ECO gombot, a következő dolog történik. (A ventilátor sebessége automatikusan szabályozott.)

- **Hűtés**  
A működés-letiltási sávban, ahol a teljesítmény minimumra van leszorítva, a túlhűtést úgy akadályozza meg, hogy a hőmérsékletet 1 óra múlva  $1\text{ }^{\circ}\text{C}$ -kal, 2 óra múlva  $2\text{ }^{\circ}\text{C}$ -kal emeli. Ily módon a szobahőmérséklet a tiltási sáv és a beállított hőmérséklet közötti zónába esik
- **Fűtés**  
A letiltási sávban, ahol a teljesítmény minimumra van beállítva, a túlfűtést a hőmérséklet 1 óra múlva  $1\text{ }^{\circ}\text{C}$ -kal, 2 óra múlva  $2\text{ }^{\circ}\text{C}$ -kal történő csökkentése akadályozza meg. Ily módon a szobahőmérséklet a tiltási sáv és a beállított hőmérséklet közötti zónába esik.

### **SZÁRÍTÓ (DRY) ÜZEMMÓD**

Szárító üzemmódban a légkondicionáló automatikusan szárítás-/ hűtésre kapcsol, a beállított és az aktuális szobahőmérséklet közötti különbségnek megfelelően.

- **Hűtés-szárítás**  
Ez a működési mód akkor kapcsol be, ha a szobahőmérséklet magasabb a beállítottnál. A hőmérsékletet szabályozza azzal, hogy a hűtés ki-, és bekapcsolása, ill. a „csak ventilátor” üzemmód segítségével párátlantítja a helyiséget. A távirányító ventilátor-kijelzőjén AUTO olvasható és a ventilátor alacsony fokozaton működik.

### **ÖTLETEK A GAZDASÁGOS MŰKÖDTETÉSRE**

**Tartsa a szobahőmérsékletet kellemes értéken, és tisztítsa meg a levegőszűrőt.**

Az eltömődött szűrő csökkenti a légkondicionáló teljesítményét. Ezért kéthetenként célszerű azt megtisztítani.

**Ne nyisson a szükségesnél gyakrabban ajtót, ablakot.** A szoba hűvösen, vagy melegen tartása érdekében ne nyissa ki az ajtókat, ablakokat a szükségesnél gyakrabban.

**Tegyen függönyöket az ablakokra.** Hűtés esetén húzza össze a függönyöket a hatékony működés érdekében. (A közvetlen napsugárzás elkerülése érdekében.) Ha fűt, húzza össze a függönyöket, hogy a meleget benn tartsa.

**Az időkapcsolót programozza hatékonyan.** Az időkapcsolót a kívánt működési időtartamnak megfelelően állítsa be.

**Biztosítsa a szobalevegő egyenletes körforgását.** A légáramlás irányát úgy állítsa be, hogy a légelesztés egyenletes legyen a helyiségben.

## *PILLANATKAPCSOLÓVAL TÖRTÉNŐ MŰKÖDTETÉS*

**PILLANATKAPCSOLÓ üzemmód:** Ezt a funkciót akkor tanácsos használni, ha nem találja a távirányítót, vagy kimerült az elem.

- Nyomja meg a PILLANATKAPCSOLÓT, hogy bekapcsolja a légkondicionálót.
- Amíg ezt a kiegészítő üzemmódot használja, a távirányító nem működik.
- Tartsa 10 másodpercig nyomva a gombot a hűtő üzemmód elindításához.

## *RENDSZERES KARBANTARTÁS*

### **FIGYELMEZTETÉS**

Mielőtt a légkondicionáló tisztítását megkezdené, feltétlenül kapcsolja ki a megszakítót, vagy a főkapcsolót.

### **A beltéri egység és a távirányító tisztítása:**

### **FIGYELMEZTETÉS**

- A beltéri egység és a távirányító tisztítására száraz ruhát használjon.
- Ha a beltéri egység nagyon piszkos, hideg vízzel nedvesített ruhát használjon.
- Soha ne törölje nedves ruhával a távirányítót.
- Ne használjon vegyi anyaggal kezelt porolót, ne tároljon ilyen anyagokat tartósan a légkondicionálón, mert ezek károsíthatják a készülék felszínét.
- Ne használjon benzint, hígítót, súrolóport, vagy ehhez hasonló anyagokat, mert azok a műanyag felszín törését, vagy deformálódását okozhatják.

**Ha legalább egy hónapig nem használja a légkondicionálót**

- Legalább fél napig működtesse a légkondicionálót CSAK VENTILÁTOR üzemmódban, hogy a belsejét kiszárítsa. Ha hűtő üzemmódban magas hőmérsékletet választottunk, a ventilátor is működik.
- Állítsa le a légkondicionálót, és kapcsolja le a megszakítót.
- Takarítsa meg a levegőszűrőt.
- Vegye ki az elemeket a távirányítóból.

**Bekapcsolás előtti ellenőrzés:****FIGYELMEZTETÉS**

- Ellenőrizze, hogy a szűrők a helyükön vannak-e?
- Ellenőrizze, hogy a levegő ki- és beáramlásának útja szabad-e?

**A levegőszűrő tisztítása**

Kéthetenként tisztítsa a levegőszűrőket. (Ha a szűrők porosak, csökken a működés hatásfoka.)

A levegőszűrőket tisztítsa meg olyan sűrűn, ahogy csak tudja.

**Előkészület:**

1. Kapcsolja ki a készüléket a távirányítóval.
2. Nyissa fel a beszívó rácsot.

- 1) Nyissa fel a beszívó rácsot. Emelje a rácsot vízszintes helyzetbe.
- 2) Fogja meg a szűrő bal- és jobboldali karjait, és kissé emelje fel, majd húzza lefelé, hogy a tartóból ki tudja venni.
- 3) Porszívóval távolítsa el a port a szűrőkből, vagy mossa ki őket. Ha kimosta a szűrőket, árnyékos helyen szárítsa meg.
- 4) Helyezze be a levegőszűrő felső részét, meggyőződve arról, hogy a jobb és bal szélek pontosan illeszkednek a beltéri egységbe.
- 5) Csukja vissza a beszívó rácsot.  
\*Ha a beltéri egységen világít a FILTER jelzés, nyomja meg a távirányítón a FILTER gombot vagy a RESET gombot a beltéri egységen a lámpa kikapcsolásához.

**A beszívó rács tisztítása****Előkészület:**

1. Kapcsolja ki a berendezést a távirányítóval.
2. Nyissa ki a beszívó rácsot.

- 1) Vegye ki a beszívó rácsot: A rácsot két oldalon megfogva felfelé nyissa ki. Mozdítsa el a középső kart balra, és emelje ki a rácsot a helyéről.
- 2) Vízrel mossa ki puha szivacs, vagy törülköző segítségével. (Ne használjon fémúrolót, vagy egyéb kemény kefét.)
  - Kemény tisztítóeszközök használata megkarcolhatja a felszínt, vagy ledörzsölheti a fémbevonatot.

- Ha nagyon szennyezett, használjon természetes anyagból készült konyhai tisztítószert, és bő, hideg vízzel öblítse le.
- 3) Törölje le a vizet a rácsról, és szárítsa ki.
  - 4) Tolja be a beszívó rács füleit a légkondicionáló két oldalán lévő horonyba, és teljesen nyomja be, majd nyomja meg a középső kart.
  - 5) Ellenőrizze, hogy a középső kar pontosan a helyére került-e, majd csukja be a rácsot. Nyomja meg a négy nyíllal jelölt helyet a beszívó rács alján, ellenőrizve, hogy a rács teljesen be van-e csukva.

### **FIGYELEM!**

A rendszeresen használt klímaberendezések esetében a beltéri- és kültéri egység tisztítása és karbantartása feltétlenül szükséges. Amennyiben a beltéri- és kültéri egységeket nem tisztítja rendszeresen, csökken a hűtőteljesítmény, csepeghet, lejegesedhet a készülék, illetve a kompresszor idő előtt felmondhatja a szolgálatot.

## ***SPECIÁLIS KARBANTARTÁS***

### **Zeolit plusz és a zeolit 3G szűrők behelyezése**

- Ha beszerelte a klímaberendezést, helyezze be a zeolit plusz és 3G szűrőket.

#### **Előkészület:**

1. Kapcsolja ki a készüléket a távirányítóval

- 1) Nyissa ki a beszívó rácsot. Emelje addig, amíg nyitott helyzetben nem rögzül.
- 2) Vegye ki a szűrőt baloldaltól. Fogja meg a szűrőt a jobb és a bal oldalán, és kicsit emelje meg. Ezután húzza lefelé, és vegye ki a tartóból.
- 3) Rögzítse a zeolit plusz és 3G szűrőket az elülső panelben. Új szűrők esetében vegye ki a csomagolásból a szűrőket, és helyezze be őket (a zeolit plusz szűrő van felül).
- 4) Csukja le a beszívó rácsot.

### **A zeolit plusz és 3G szűrők tisztítása**

- Tisztítsa a szűrőket a porfogó egység tisztításával egyidejűleg. (kb. félévenként)

#### **Előkészület:**

- Kapcsolja ki a berendezést a távirányítóval.

- 1) Nyissa ki a beszívó rácsot. Emelje addig, amíg nyitott helyzetben nem rögzül.
- 2) Vegye ki a levegőszűrőt baloldaltól. Fogja meg a szűrőt a jobb és a bal oldalán, és kicsit emelje meg. Ezután húzza lefelé, és vegye ki a tartóból.
- 3) Vegye ki a zeolit plusz és 3G szűrőket a panelből.
- 4) Tisztítsa meg a szűrőket vízzel, majd hagyja őket megszáradni.



- Ha szűrők porosak és koszosak, először porszívózza ki, majd mossa ki azokat vízzel. Ügyeljen rá, hogy csak tiszta vizet alkalmazzon a tisztításhoz. Ha koszos vizet használ, részecskék akadhatnak fel a szűrőn.
  - Ne súrolja a szűrő felületét.
  - Ügyeljen rá, hogy a szűrőt a tisztítás végén tiszta vízzel öblítse ki.
  - Ha szűrő erősen szennyezett, tisztítsa semleges, normál mennyiségű házi tisztítószerrel. Ezután öblítse a szűrőt addig, míg nem képződik hab rajta.
  - Óvatosan szárítsa meg a szűrőt.
- 5) A zeolit plusz és 3G szűrőket tegye a napra megszáradni.
- Ha a szűrők közvetlenül a napon vannak, kb. 6 óra szükséges száradásukhoz.
- 6) Tegye vissza szűrőket és csukja le a beszívó rácsot.

### **A levegő ionizátor tisztítása**

- Tisztítsa az ionizátort a porfogó egység tisztításával egy időben (Kb. félévenként)

#### **Előkészület:**

- Kapcsolja ki a berendezést a távirányítóval
- Áramtalanítson.

#### **FIGYELEM!**

Ha megérinti a levegő ionizátor belsejében a fém-pólust (sötétkék), elektromos ütést kaphat.

- 1) Nyissa ki kézzel teljesen a függőleges légelosztásért felelős zsalukat.
- 2) Portalanítsa a levegő ionizátort.
  - A levegő ionizátor belsejében található fém-pólust (sötétkék) tisztítsa meg egy fogkefével (3-4 alkalommal húzza végig a kefért rajta).
  - Ne használjon vattát vagy egyéb bolyhos anyagot.
- 3) Csukja le a zsalukat.

### **A porfogó egység tisztítása**

- Tisztítsa meg a porfogót, amikor a FILTER jelzés (narancs) világít. (Ez a jelzés kb. 1000 ionizáló-/ levegőtisztító üzemi óra után kezd világítani).
- Ha megnyomja a RESET gombot, kialszik a FILTER jelzés.
- Kb. félévenként tisztítsa meg a porfogót.
- Ha a FILTER jelzés nem világít, de a készülék morgó, zúgó, kopogó hangot hallat tisztítsa meg az egységet. Ha jelzés este kezd el világítani, a készülék reggelig még problémamentesen üzemel, de utána, már amilyen gyorsan csak tudja, tisztítsa meg a porfogót.

#### **Előkészület:**

- Kapcsolja ki a készüléket a távirányítóval
- Áramtalanítson.

- 1) Nyissa ki a beszívó rácsot. Nyissa fel a rácsot addig, míg nyitott helyzetben nem rögzül.
- 2) Fogja meg a levegőszűrőt jobb és bal oldalánál fogva, majd könnyen emelje meg. Ezután húzza lefelé és vegye ki a tartóból.
- 3) Vegye ki a porfogó egységet. Fogja meg a karjánál és húzza ki.
- 4) Mossa ki, majd szárítsa meg az egységet.
  1. Áztassa 10-15 percig forró vízben (40 °C - 50 °C). Erős szennyezettség esetén használjon normál vagy semleges tisztítószer 10-15- szörös töménységben.
  2. Dörzsölje tisztításkor az egységet felülről lefelé, balról jobbra. A felületet is dörzsölje meg egy szivaccsal.
  3. Folyóvíz alatt öblítse ki.
  4. Rázza ki a vizet alaposan, majd hagyja kicsepegni. (ha zsír- vagy dohányfüst lerakódások különösen nehezen távolíthatók el, ismételje meg az 1-4-ig pontokat kétszer háromszor.
  5. Hagyja az egységet árnyékban teljesen megszáradni.

#### **VIGYÁZAT!**

- Semmi esetre se használjon hipót.
  - Ne próbálja meg szétszedni az egységet.
  - Ne alkalmazzon súrolót vagy hasonló eszközt.
  - Szárításhoz ne használjon hajszárítót vagy egyéb hasonló készüléket. (A forró levegő miatt az egység eldeformálódhat.)
  - Mielőtt újra helyére rakja az egységet, teljesen hagyja azt megszáradni. Működéskor a FILTER kijelző valószínűleg felvillan, ha nedvesen helyezi vissza a porfogót.
- 5) Helyezze vissza a porfogó egységet
    - A fogójánál fogva tegye vissza az egységet. Helyezze a porfogót a jobb és baloldali sínbe, majd teljesen nyomja be.
    - Nyomja az egység bal és jobb oldalát befelé, amíg az teljesen a helyére nem csúszik.
  - 6) Tegye vissza a levegőszűrőt, majd csukja le a beszívó rácsot.

## ***A LÉGKONDITIONÁLÓ ÜZEMMÓDJAI ÉS TELJESÍTMENYE***

**Három perces védelem:** Kikapcsolás után a légkondicionálónak ez a funkciója akadályozza meg, hogy visszakapcsolás után a légkondicionáló kompresszora három percen belül ismételtelen üzemelni kezdjen. Ez a funkció a berendezés védelmét szolgálja.

## **Fűtési tulajdonságok**

**Előfűtés:** Közvetlenül a bekapcsolás után a légkondicionáló nem szállít meleg levegőt. A meleg levegő beáramlás kb. 5 perccel a bekapcsolás után indul meg, amikor a beltéri hőcserélő felmelegszik.

**Meleglevegő-kontroll:** Amikor a szobahőmérséklet eléri a beállított értéket, a ventilátor beltéri sebessége automatikusan csökken, hogy megakadályozza a hideg légáramlatot. Ezzel egyidejűleg a kültéri egység kikapcsol.

**Fagymentesítő:** Ha a kültéri egység a fűtési művelet alatt lejegesedik, a fagymentesítési folyamat automatikusan beindul (kb. 5-10 percre).

- A fagymentesítés idejére mind a beltéri, mind a kültéri ventilátorok leállnak.
- A fagymentesítési művelet során a fagymentesítésből származó víz a kültéri egység alatti tálról kiürítődik.

**Fűtési teljesítmény:** A fűtés során a berendezés a külső hőt felveszi, és a helyiségben kibocsátja. Ez az úgynevezett hőszivattyú rendszer. Amikor a külső hőmérséklet túl alacsony, tanácsos a légkondicionálót más fűtőberendezéssel kombinálva használni.

**A télen felgyülemelő hóra vonatkozó tanács:** Úgy válassza meg a kültéri egység helyét, hogy azon ne gyűljön össze a hó, a lehulló falevelek, vagy egyéb, az évszakok változásából adódó szemét. A kültéri egység szabad légáramlásának biztosítása érdekében ez igen fontos, mert az ilyen hatások csökkenthetik a hűtő-, illetve fűtőhatást. Fűtési üzemmódban és nulla fok alatti hőmérséklet esetén a fagymentesítésből származó víz a kültéri egységben összegyűlhet, és megfagyhat. Ezért fontos, hogy megfelelő elvezetésről gondoskodják.

**Áramkimaradás:** A működés közben bekövetkező áramkimaradás teljesen kikapcsolja a légkondicionálót.

- A beltéri egység működés-jelző (OPERATION - zöld) lámpája az áramkimaradás megszűntével villogni kezd.
- Újraindításhoz nyomja meg a távirányító START/STOP gombját.
- Villámlás, vagy a közelben működő vezeték nélküli rádiótelefon működési zavarokat idézhet elő. Kapcsolja ki, majd be a főkapcsolót. Nyomja meg a távirányító START/STOP gombját.



## **A légkondicionáló működési feltételei:**

Az optimális teljesítmény érdekében a légkondicionálót a következő hőmérsékleti feltételek mellett működtesse:

Hűtési művelet	Külső hőmérséklet:	10°C - 43°C
	Szobahőmérséklet:	21°C - 32°C

	<b>FIGYELEM!</b> A szobában a relatív páratartalom legyen 80 % alatt. Ha a készüléket magasabb értékek mellett működtetik, a klímaberendezés tetején kondenzvíz keletkezhet.
Fűtési művelet	Külső hőmérséklet: -15°C - 24°C
	Szobahőmérséklet: 28°C alatt
Szárító üzemmód	Külső hőmérséklet: 10°C - 43°C
	Szobahőmérséklet: 17°C - 32°C

Ha a légkondicionáló a fent megadott értékektől eltérő feltételek mellett üzemel, a készülékvédő funkció működésbe léphet.

## HIBÁK ÉS OKAIK

### FIGYELMEZTETÉS

Ha az alábbi jelenségek bármelyike bekövetkezik, haladéktalanul kapcsolja ki a légkondicionálót, kapcsolja le a főkapcsolót, és lépjen érintkezésbe a forgalmazóval:

- A jelzőlámpák gyorsan villognak (másodpercenként 5-ször). Kapcsolja vissza a megszakítót 2-3 perccel a főkapcsoló lekapcsolása után. A lámpák ennek ellenére tovább villognak.
- Hibás kapcsolás.
- A főmegszakító gyakrabban kiég, vagy a kismegszakító gyakrabban kiég.
- Idegen anyag, vagy víz került a légkondicionáló belsejébe.
- Bármilyen szokatlan jelenséget észlel.

Mielőtt szervizt, vagy javítást kérne, ismételten ellenőrizze a következőket

### **Üzemszünet esetén lehetséges okok:**

- A főkapcsoló le van kapcsolva.
- A kismegszakító a készüléket lekapcsolta az áramforrásról.
- A főbiztosító kiégett.
- Áramszünet.
- A távirányító elemei kimerültek.
- Be van kapcsolva az időkapcsoló (ON Timer).
- Egy védelmi funkció gondoskodik arról, hogy a berendezés egy újraindítás vagy a főkapcsoló visszakapcsolása után csak 3 perc múlva lépjen működésbe.

### **Ha nem hűt, vagy nem fűt jól:**

- A levegő be-, vagy kimenete akadályba ütközik, ill. eltömődött.
- Nyitva van az ajtó, vagy az ablak.
- A szűrőt eltömte a por.
- A zsalu nem megfelelő helyzetben áll.
- A ventilátor fordulatszáma túl alacsonyra van állítva.
- A légkondicionáló a SZÁRAZ (DRY) vagy ECO üzemmódban működik.

- A beállított hőmérséklet túl magas (Hűtési üzemmódban).
- A beállított hőmérséklet túl alacsony (Fűtési üzemmódban).

**Mielőtt szervizt, vagy javítást kérne, ellenőrizze a következőket (Ezek nem hibák):**

**A beltéri egység hátulja párasodik.**

- A beltéri egység hátulján keletkező pára automatikusan összegyűlik, és elvezetődik.

**A beltéri, vagy kültéri egység furcsa zajt hallat.**

- Ha a hőmérséklet erősen változik, a beltéri, vagy kültéri egységben furcsa zajt okozhat a részek kiterjedése, vagy összehúzódása, vagy hűtési légáramlat változása miatt.

**A szoba levegője kellemetlen szagú. (A kellemetlen szag a légkondicionálóból jön.)**

A falakba, bútorokba, ruhákba, szőrmékbe beivódott szagok jönnek elő.

Az ionizáló-/levegőtisztító üzemmódban ózon keletkezik, aminek szaga van.

**A működést jelző lámpa ki-, bekapcsol.**

A lámpa másodpercenként ki-bekapcsol áramkimaradás után, vagy amikor a főkapcsolót bekapcsolják. (Kapcsolja be a kismegszakítót.)

**A kültéri egység fűtési fázisban jegesedik. Víz folyik el a kültéri egységből.**

- Fűtésekor előfordul, hogy a kültéri egység jegesedik.
- Ebben az esetben a berendezés a fűtő hatásfok javítása érdekében automatikusan fagymentesít (2-től 10 percig terjedő időtartammal).
- A fagymentesítési művelet idejére mind a beltéri, mind a kültéri egység kikapcsolja a levegőáramoltatást.
- Sístergő hang hallatszik, amikor a hűtés fagymentesítésre vált.
- A kültéri egységből a fűtési művelet során automatikusan eltávozik a fagymentesítéséből származó víz.

**A légáramlat megváltozik, jöllehet a FAN gomb nincs AUTO üzemmódra állítva.**

Amikor fűtési üzemmódban a befűjt levegő hőmérséklete csökken, a légkondicionáló automatikusan megváltoztatja, vagy leállítja a légbefűvást, hogy a szobában tartózkodó személy ne fázzon.

**A lehűlt levegő, vagy víz okozta fehér páralerakódás keletkezik a kültéri egységen.**

A kültéri egység a hűtési, vagy a beltéri egység a fagymentesítési művelet során gyakran gőzölög.

**A függőleges légterelő zsalu automatikusan működni kezd.**

Ha fűtésekor a szobahőmérséklet, vagy a külső hőmérséklet magas, a függőleges légáramlási zsalu egyszer lezár, majd automatikusan visszaáll az eredetileg beállított helyzetre.

**A FILTER kijelző világitani kezd**

- Ez a jelzés akkor kezd világitani, ha a berendezés több mint 1000 üzemi órát működött ionizáló-/levegőtisztító üzemmódban.
- Ez a jelzés esetlegesen akkor is világitthat, ha az elülső panel nincs teljesen lecsukva.
- Ez a jelzés esetlegesen akkor is világitthat, ha a porfogó egységet nem helyezte be megfelelően.

### Zajok a beltéri egységből

- A porfogó egység hallható zümmögő, kattogó vagy mormogó hangot, ha elkoszolódott.
- Áram bekapcsolásakor vagy a készülék kikapcsolásakor a függőleges légtérrelő zsalu zörgő, kattogó hangot adhat.
- Egyes alkotórészek a hőmérsékletingadozás miatt megváltoztathatják méretüket, amit kattogó hang kísér.
- A hűtőközeg mozgása is hallható.
- A levegő ionizátor néha brummogó hangot ad.
- Sístergő hang hallható, amikor a készülék fűtő üzemmódban fagymentesítésre kapcsol.

### Zajok a kültéri egységből

- Kattogó hang hallható, amikor a berendezés fűtő üzemmódban fagymentesítésre kapcsol.

## MŰSZAKI ADATOK

Típus		Split klímaberendezés, 2-utas hőszivattyús			
Modell		Beltéri egység	Kültéri egység	Beltéri egység	Kültéri egység
		Ras-10JKVP-E	RAS-10JAVP-E	RAS-13JKVP-E	RAS-13JAVP-E
Tápforrás		220 – 240 V~, 50 Hz 220 V~, 60 Hz		220 – 240 V~, 50 Hz 220 V~, 60 Hz	
Hűtési kapacitás	(kW) CAPA.	2,5		3,5	
Fűtési kapacitás	(kW) CAPA.	3,2		4,2	
Áramfelvétel hűtő üzemben	(A) AMP.	0,15	2,58 – 2,35	0,15	4,40 – 4,02
Teljesítményfelvétel hűtő üzemben	(W) WATT.	30	540	30	920
Áramfelvétel fűtő üzemben	(A) AMP.	0,15	3,44 – 3,14	0,15	5,07 – 4,63
Teljesítményfelvétel fűtő üzemben	(W) WATT.	30	720	30	1060
Méretek	Szél. (mm)	790	780	790	780
	Mag. (mm)	250	550	250	550
	Mélys. (mm)	208	270	208	270
Nettó súly	kg	10	38	10	38

- Termékfejlesztés céljából fenntartjuk a műszaki adatok megváltoztatásának jogát.

A megadott adatok az alábbi feltételek mellett kerültek meghatározásra:

### Hűtésnél

A bemeneti levegő hőmérséklete °C			
Beltéri hőcserélő		Kültéri hőcserélő	
Száraz hőfok	Nedves hőfok	Száraz hőfok	Nedves hőfok
27	19	35	24

### Fűtésnél

A bemeneti levegő hőmérséklete °C			
Beltéri hőcserélő		Kültéri hőcserélő	
Száraz hőfok	Nedves hőfok	Száraz hőfok	Nedves hőfok
20	-	7	6

## **PROBÉMÁK ÉS OKOK A TÁVIRÁNYÍTÓ KEZELÉSEKOR**

Mielőtt szervizt, vagy javítást kérne, ellenőrizze a következőket.

<b>A beállítás változtatása lehetetlen</b>		
Jelenségek	Teendő	Ok és elhárítás
A ventilátor sebessége nem változtatható	Ellenőrizze, hogy a kijelző „AUTO” üzemmódot jelez-e?	Ha a légkondicionáló automata üzemmódra van állítva, a ventilátor sebessége automatikusan változik.
	Ellenőrizze, hogy a kijelző „DRY” üzemmódot jelez-e?	Szárító üzemmódban a klímaberendezés automatikusan beállítja a ventilátorsebességet. A ventilátor sebességét csak hűtő (COOL) és fűtő (HEAT) üzemmódban állíthatja be.

<b>A kijelző kikapcsol</b>		
Jelenség	Teendő	Okok
A kijelzőről rövid idő alatt eltűnnek a kijelzések.	Ellenőrizze, hogy nem érkezett-e az időkapcsoló egy művelet végéhez? (amikor az időkapcsolónak ki kell kapcsolnia)	Az időkapcsoló kikapcsol, mert a beállított idő lejárt.
Az időkapcsoló kijelzője – TIMER - bizonyos idő elteltével eltűnik.	Ellenőrizze, hogy az időkapcsoló aktivált-e, és hogy az ON TIMER jelzés megjelent-e a kijelzőn?	A beállított időben a berendezés automatikusan bekapcsol és kialszik az ON Timer jelzés.

<b>A jelzést fogadó hang nem hallható</b>		
Jelenség	Teendő	Hibaelhárítás
Nincs hangjelzés a beltéri egységtől még akkor sem, ha a START/STOP gombot nyomja meg.	Ellenőrizze, hogy a távirányító pontosan a beltéri egységre irányul-e a START/STOP gomb megnyomásakor?	Írnyítsa a távirányítót pontosan a beltéri egységre, majd nyomja meg ismételtén a START/STOP gombot.